



عيد ارتفاع الصليب المقدس

الصليب علامة انتصار يسوع المسيح على أكبر عدو للإنسان الذي هو الموت، لذلك يُكرّم المؤمنون الصليب ويرسمون إشارته على وجوههم مراتٍ عديدة كل يوم. وعيد الرابع عشر من أيلول هو ذكرى لأكثر من حدث ارتبط بكنيسة القيامة، حيث ارتفع المسيح على الصليب فحوّله من خشبة عارٍ وموتٍ إلى "ينبوع للحياة، وجسرٍ فوق الموت" كما قال مار افرام السرياني.

- الذكرى الأولى لعيد ارتفاع الصليب، هي تديشين كنيسة القيامة في ١٣ أيلول، ليلة العيد، سنة ٣٣٥.
- الذكرى الثانية، هي ذكرى ظهور الصليب للملك قسطنطين (٣٠٦ - ٣٣٧)، محاطًا بكتابة بارزة في حرفٍ من نور "بهذه العلامة تنتصر" فانتصر وأمن.

- الذكرى الثالثة، هي ذكرى إيفاد الملك قسطنطين والدته على رأس وفدٍ إلى القدس للبحث عن عود الصليب. وبعد التنقيب وجدّت البعثة ثلاثة صلبان. ولكي يتمكنوا من تعرّف صليب يسوع، جاؤوا إلى مكاريوس أسقف المدينة (+ ٣٣١). وتزامن قدومهم مع تشييع قيت، فأوقف الأسقف المشييعين ووّضع كلاً من الصلبان على الجثمان، وعندما لمسّه أحدها قام الميت حيًا، فتيقنوا أنّ ذلك هو صليب يسوع.

- الذكرى الرابعة، هي احتلال الفرس لكنيسة القيامة سنة ٦١٤ فأسروا البطريرك وعدداً كبيراً من المسيحيين وأخذوا معهم عود الصليب. ولما انتصر الأمبراطور هرقلوس على الفرس، أطلق الأسرى ثم ارتدى ثيابه الملكيّة وحمل الصليب عائداً به إلى كنيسة القيامة، وكان ذلك في ١٤ أيلول، سنة ٦٢٨. ولما بلغ طريق الجلجلة توقف فجأةً ولم يعد بإمكانه أن يتحرك، فجاأ البطريرك وطلب إليه أن يخلع حلة الملك والتاج المرصع. آنذاك تابع طريقه نحو الجلجلة، داخل كنيسة القيامة، وأعاد الصليب إلى مكانه.

يُعرب القديس يوحنا فم الذهب عن معنى عيد الصليب بالعبارات التالية: "ربُّنا على الصليب ونحن في عيدٍ، حتى تعلّموا أنّ الصليب عيدٌ واحتفالٌ روحيّ. كان الصليب قديماً يُشير إلى العقاب، واليوم أصبح عنوانَ فخار. كان رمزاً للهلاك، فصار مبدأ الخلاص. كنا في نظر الله أعداءً غرباءً بُعداء، فأعادنا الصليب أصدقاءً لله، وقرّبتنا إليه. فالصليب هادِم العداوة وعُربون السلام وكُنز كلّ خير". وهذه دَعوة يسوع لنا ولِلجموع: "من أراد أن يتبعني فليُنكر نفسه ويحمل صليبه كل يوم ويتبعني." (لوقا: ٩: ٢٣).



Feast of the Exaltation of the Holy Cross

The Cross is the symbol of the victory of Our Lord Jesus Christ over death, the greatest enemy of humanity. This is why Christians venerate the Holy Cross and bless themselves with the sign of the Cross many times a day. The feast that the universal Church celebrates on 14 September is a commemoration of various events relating to the Church of the Holy Sepulcher in Jerusalem, where Jesus was raised on the Cross and changed it from an instrument of shame and death to “a spring of life, and a bridge over death”, as Saint Ephrem wrote.

-The first event relating to the feast of the exaltation of the Cross is the dedication of the Church of the Holy Sepulcher, on the eve of the feast itself.

-The second event is the apparition of the Cross to Emperor Constantine (306-337) with a lighted inscription which reads: “By this sign you will conquer”. He did conquer, and he converted to Christianity.

-The third related event is the departure of Helena, Constantine’s mother, to Jerusalem, with a delegation, to look for the Holy Cross. In their search, they discovered three crosses. In order to determine which is the actual cross of Christ, they went to Makarios, the Bishop of Jerusalem (+331). Upon their arrival, a funeral procession was passing by. The Bishop stopped the procession and placed each of the crosses on the deceased. When touched by one of the crosses, the deceased rose, then they knew that that cross was the one on which Jesus was crucified.

-The fourth event was the invasion of Jerusalem and the Church of the Holy Sepulcher by the Persian army in 614. They took the Patriarch and a large number of Christians as prisoners of war and took the wood of the Cross with them. When Emperor Heraclius defeated the Persians, he freed the prisoners and carried the Holy Cross back to Jerusalem, and reached the Church of the Holy Sepulcher on September 14, 628. When he reached the way to Golgotha that Jesus walked barefooted, he suddenly stopped and could no longer move. The Patriarch came and asked him to take off his imperial robes and walk barefooted, wearing simple clothes. Then he resumed his walk, entered the church, and placed the Cross back on the rock of Golgotha.

This is how Saint John of the Golden Mouth understood the meaning of this feast: “Our Lord is on the Cross, and we are feasting. This is for you to know that the Cross is a feast and a spiritual celebration. In the past, the Cross was an instrument of punishment, but it has been turned into a symbol of pride. From a symbol of damnation, it has been changed into the principle of salvation. We were enemies and excluded strangers; through the Cross we reclaimed God’s friendship and our closeness to him. The Cross eliminates enmities; it is a symbol of peace and a treasure of goodness.” That is the Cross that Jesus is asking his followers to carry: “If anyone desires to come after me, let him deny himself and take up his Cross daily, and follow me.” (Lk. 9:23).